



HOLZMANN MASCHINEN GmbH
Marktplatz 4 · A-4170 Haslach
Tel. +43 7289 71 562-0
info@holzmann-maschinen.at
www.holzmann-maschinen.at

DE	PRODUK TINFORMATION SBLATT	SCHLEIFBÄNDER BT75
EN	PRODUCT INFORMATION	SANDING BELTS BT75
FR	FICHE D'INFORMATION SUR LE PRODUIT	BANDES ABRASIVES BT75



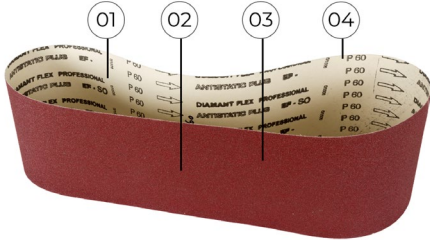
SBBT75xxx

**YOUR
JOB.
OUR
TOOLS.**



1 HINWEISE ZUR BENUTZUNG / INSTRUCTIONS FOR USE / INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1.1 AUFBAU SCHLEIFBAND / CONSTRUCTION SANDING BELT / STRUCTURE DE LA BANDE ABRASIVE

	1.) Unterlage / base / Semelle 2.) Bindung / bond / Liage 3.) Kornart / grain type / Type de grain abrasif 4.) (Schleifbandkante / edge of sanding belt / Bord de bande abrasive)
---	---

1.2 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / INTENDED USE / UTILISATION CONFORME À LA DESTINATION

(DE) Das Produkt ist für den Einbau in die dafür vorgesehene Maschine und in Folge für das Schleifen von Werkstoffen innerhalb der technischen Grenzen bestimmt.

(EN) The product is intended for installation in the machine intended for this purpose and subsequently for grinding materials within the technical limits.

(FR) Le produit est destiné à être intégré dans la machine prévue à cet effet et, par la suite, au meulage de matériaux dans les limites techniques définies de la machine.

1.3 PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE / PRODUCT SAFETY INFORMATION / CONSIGNES DE SECURITE PRODUIT

(DE) Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen sind bei Arbeiten mit dem Produkt auch die Sicherheitshinweise der Betriebsanleitung der Maschine für sicheres Arbeiten zu berücksichtigen!

Auspacken	Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände um das Produkt der Verpackung zu entnehmen. Gehen Sie beim Öffnen behutsam vor, um das Produkt nicht zu beschädigen.
Montage	Kontrollieren Sie das Schleifband auf Beschädigungen, bevor Sie es einbauen. Beachten Sie bei der Montage die Laufrichtung des Produktes. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung des Produktes die Sicherheitshinweise der Maschine!
Verwendung	Verwenden Sie nur Schleifbänder, die für die Maschine vorgesehen sind. Die Auswahl der Körnung hängt vom zu bearbeitenden Werkstück, der gewünschten Behandlung und Ergebnis ab. Beim Schleifvorgang sind seitliche Belastungen der Schleifbandkante unbedingt zu vermeiden! Nutzen Sie immer so gut es geht die komplette Schleiffläche des Schleifbandes um den Verschleiss des Bandes zu verringern. Verwenden Sie nur einwandfreie Schleifbänder. Beschädigte und verschlissene Schleifbänder sind sofort zu ersetzen!
Lagerung	Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, frostsicheren Ort. Achten Sie darauf dass das Schleifpapier nicht geknickt wird. Verwenden Sie geeignete Schleifbandhalterungen zur Lagerung.
Entsorgung	Beachten Sie bei der Entsorgung von beschädigten oder verschlissenen Schleifbändern die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften!



(EN) To avoid malfunctions, damage and health impairments when working with the product must be observed in addition the safety instructions in the manual of the machine for safe working

Unpacking	Do not use sharp objects to remove the product from the packaging. Be careful when opening to avoid damaging the product.
Assembly	Check the sanding belt for damage before installing it. When assembling, pay attention to the direction of travel of the product. When assembling and using the product, pay attention to the machine's safety instructions!
Usage	Only use sanding belts designed for the machine. The choice of grit depends on the workpiece to be machined, the desired treatment and result. During the grinding process, lateral loads on the edge of the sanding belt must be avoided! Always use the entire sanding surface of the sanding belt as much as possible to reduce wear on the belt. Only use sanding belts that are in good condition. Damaged and worn sanding belts must be replaced immediately!
Storage	Store the product in a dry, frost-proof place. Make sure that the sandpaper is not creased. Use appropriate sanding belt holders for storage.
Disposal	When disposing of damaged or worn sanding belts, observe national waste disposal regulations!

(FR) Afin d'éviter tout dysfonctionnement, dommage ou atteinte à la santé, il convient, lors des travaux avec le produit, de respecter également les consignes de sécurité de la notice d'instructions de la machine pour un travail en toute sécurité !

Déballage	N'utilisez pas d'objets tranchants pour sortir le produit de son emballage. Ouvrez l'emballage avec précaution afin de ne pas endommager le produit.
Montage	Contrôlez la bande abrasive pour détecter d'éventuels dommages avant de la monter. Lors du montage, respectez la direction de marche du produit. Lors du montage et de l'utilisation du produit, respectez les consignes de sécurité de la machine !
Utilisation	N'utilisez que des bandes abrasives prévues pour la machine. Le choix du grain dépend de la pièce à usiner à traiter, du type de traitement souhaité et du résultat attendu. Lors de l'opération de meulage, il faut absolument éviter les charges latérales sur le bord de bande abrasive ! Utilisez toujours autant que possible toute la surface de ponçage de la bande abrasive afin de réduire l'usure de la bande. N'utilisez que des bandes abrasives en parfait état. Les bandes abrasives endommagées ou usées doivent être remplacées immédiatement !
Entreposage	Entreposez le produit dans un endroit sec et à l'abri du gel. Veillez à ce que le papier abrasif ne soit pas plié. Utilisez des dispositifs de maintien de la bande abrasive appropriés pour le stockage.
Élimination	Lors de l'élimination des bandes abrasives endommagées ou usées, respectez les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets !

1.4 PRODUKTARTEN / PRODUCT TYPE / TYPES DE PRODUITS

(DE) Die Produktarten unterscheiden sich durch ihren Aufbau, wie der Unterlage, der Bindung und der verwendeten Kornart. Somit kommen die verschiedenen Produktarten in unterschiedlichen Anwendungsgebieten zum Einsatz.

(EN) The product types differ in their structure, such as the base, the bond and the type of grain used. This means that the various types of products are used in different areas of application.

(FR) Les types de produits se distinguent par leur structure, notamment par le support, le liant et le type de grain abrasif utilisé. Ainsi, les différents types de produits sont utilisés dans des domaines d'application variés.



HINWEISE ZUR BENUTZUNG / INSTRUCTIONS FOR USE / INSTRUCTIONS D'UTILISATION / INSTRUCTIONS D'UTILISATION

A	Unterlage / base / Semelle	E/F-Papier, antistatisch / E/F paper antistatic / Double cannelure E/F, antistatique
	Bindung / bond / Liage	Vollkunstharz / fully synthetic resin / Résine synthétique
	Kornart / grain type / Type de grain abrasif	Aluminiumoxid / aluminium oxide / Oxyde d'aluminium
	Anwendungsgebiete / area of application / Domaines d'application	Holz (Weich- und Harthölzer) / wood (soft and hard woods) / Bois (bois tendres et bois durs)

B	Unterlage / base / Semelle	X-Mischgewebe (Polyester, Baumwolle) / X blend fabric (polyester, cotton) / Mélange de fibres X (polyester, coton)
	Bindung / bond / Liage	Vollkunstharz / fully synthetic resin / Résine synthétique
	Kornart / grain type / Type de grain abrasif	Aluminiumoxid / aluminium oxide / Oxyde d'aluminium
	Anwendungsgebiete / area of application / Domaines d'application	Holz (Weich- und Harthölzer), Leder, Kunststoff / wood (soft and hard woods), leather, plastic / Bois (bois tendres et bois durs), cuir, matière plastique

C	Unterlage / base / Semelle	Y/X Polyester-Baumwollgewebe / Y/X polyester-cotton fabric / Étoffe polyester-coton Y/X
	Bindung / bond / Liage	Vollkunstharz / fully synthetic resin / Résine synthétique
	Kornart / grain type / Type de grain abrasif	Zirkon/Aluminiumoxid / zircon/aluminium oxide / Zircone/oxyde d'aluminium
	Anwendungsgebiete / area of application / Domaines d'application	Holz (Weich- und Harthölzer), Stahl, Edelstahl, NE-Metall / wood (soft and hard woods), steel, stainless steel, non ferrous metal / Bois (bois tendres et bois durs), acier, acier inoxydable, métal non ferreux

D	Unterlage / base / Semelle	Schweres Baumwollgewebe / heavy cotton fabric / Lourde toile de coton
	Bindung / bond / Liage	Vollkunstharz / fully synthetic resin / Résine synthétique
	Kornart / grain type / Type de grain abrasif	Aluminiumoxid / aluminium oxide / Oxyde d'aluminium
	Anwendungsgebiete / area of application / Domaines d'application	Holz (Weich- und Harthölzer), Stahl, Edelstahl, Aluminium / wood (soft and hard woods), steel, stainless steel, aluminium / Bois (bois tendres et bois durs), acier, acier inoxydable, aluminium

Produkt / product / Produit	Körnung / grain size / Granulométrie	Produktart / product type / Type de produit	Breite / width / Largeur	Länge / length / Longueur	Maschinenverwendung / machine usage / Utilisation de la machine
SBBT75K60	60	B	25 mm	760 mm	BT75_230V ... mehr Informationen siehe / more information see: / pour plus d'informations, voir www.holzmann-maschinen.at
SBBT75K80	80				
SBBT75K100	100				
SBBT75K120	120				
SBBT75K150	150				
SBBT75SET	60,80,100,120				

KONTAKTADRESSE: HOLZMANN Maschinen GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA Tel : +43 7289 71562 0 info@holzmann-maschinen.at www.holzmann-maschinen.at	CONTACT ADDRESS: HOLZMANN Maschinen GmbH 4170 Haslach, Marktplatz 4 AUSTRIA Tel : +43 7289 71562 0 info@holzmann-maschinen.at www.holzmann-maschinen.at
--	---